

**DIN EN ISO 20484**

ICS 01.040.19; 19.100

Einsprüche bis 2016-02-04  
Vorgesehen als Ersatz für  
DIN EN 1330-8:1998-07**Entwurf****Zerstörungsfreie Prüfung –  
Dichtheitsprüfung –  
Begriffe (ISO/DIS 20484:2015):  
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 20484:2015**Non-destructive testing –  
Leak testing –  
Vocabulary (ISO/DIS 20484:2015):  
German and English version prEN ISO 20484:2015Essais non-destructifs –  
Contrôle d'étanchéité –  
Vocabulaire (ISO/DIS 20484:2015):  
Version allemande et anglaise prEN ISO 20484:2015**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2015-12-04 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und  
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes  
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter [www.entwuerfe.din.de](http://www.entwuerfe.din.de) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [nmp@din.de](mailto:nmp@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/stellungnahme](http://www.din.de/stellungnahme) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP), 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten  
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 32 Seiten

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (prEN ISO 20484:2015) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 138 „Zerstörungsfreie Prüfung“, dessen Sekretariat vom AFNOR (Frankreich) gehalten wird, in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee ISO/TC 135/SC 6 „Leak detection methods“ erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 062-08-26 AA „Dichtheitsprüfung“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der prEN ISO 20484 beigefügt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 1330-8:1998-07 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Überarbeitung der Begriffe;
- b) Abschnitt 4.4 wurde aufgelöst;
- c) redaktionelle Überarbeitung.

**Zerstörungsfreie Prüfung — Dichtheitsprüfung — Begriffe  
(ISO/DIS 20484:2015)**

*Essais non destructifs — Contrôle d'étanchéité — Vocabulaire (ISO/DIS 20484:2015)*

*Non-destructive testing — Leak testing — Vocabulary (ISO/DIS 20484:2015)*

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm

Dokument-Untertyp:

Dokumentstufe: parallele Umfrage

Dokumentsprache: D

STD Version 2.7g